

SUMMONS TO WITNESS

(Provincial Offences Procedure Act, S.N.B. 1987,
c.P-22.1, ss.36(6) and 43(1))



ASSIGNATION À TÉMOIN
(Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales,
L.N.-B. de 1987, ch. P-22.1, par. 36(6) et 43(1))

FORM 17**FORMULE 17**

CANADA
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

CANADA
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

PROVINCIAL COURT AT _____, N.B.

COUR PROVINCIALE SIÉGEANT À _____ (N.-B.)

COURT REFERENCE NUMBER _____

NUMÉRO DU DOSSIER DE LA COUR _____

TO: _____ (name of witness),

DESTINATAIRE : _____ (nom du témoin),

of _____

du _____

_____ (address).

_____ (adresse).

YOU ARE HEREBY REQUIRED TO ATTEND at Provincial Court

VOUS DEVEZ COMPARAÎTRE devant la Cour provinciale

at _____

au _____

_____ (address)

_____ (adresse),

à _____,

on the _____ day of _____, 20__

le _____ 20__, à _____ h _____, et par la suite,

at _____ a.m./p.m and thereafter as required, to give evidence

au besoin, pour rendre témoignage en faveur du poursuivant (ou du

for the prosecution (or defence) in the trial of _____

défendeur) au procès de _____ (défendeur)

_____ (defendant)

concernant l'accusation ou les accusations décrites (Ne cochez qu'une

on the charge(s) described (Check one. Delete other.)

case. Rayez l'autre.)

on the attached document marked "A".

au document « A » ci-joint.

below.

ci-dessous.

You are also required to bring with you any writing or thing in your possession or control that relates to the subject-matter of the proceedings. (Where specific writings or things are to be brought, add "including" and list the writing or things.)

Vous devez également apporter avec vous tout écrit ou toute pièce en votre possession ou sous votre contrôle qui a trait à l'objet de l'instance. (Lorsque des écrits ou des pièces en particulier doivent être présentés, ajoutez les mots « y compris », puis énumérez-les.)

FAILURE WITHOUT LAWFUL EXCUSE TO ATTEND AT THE TIME AND PLACE STATED IN THIS SUMMONS OR TO REMAIN IN ATTENDANCE AT THE TRIAL IS AN OFFENCE.

LE DÉFAUT, SANS EXCUSE LÉGITIME, DE VOUS PRÉSENTER AUX DATE, HEURE ET LIEU CI-INDIQUÉS OU DE DEMEURER PRÉSENT OU PRÉSENTE AU PROCÈS CONSTITUE UNE INFRACTION.

IF YOU FAIL TO ATTEND AT THE TIME AND PLACE STATED IN THIS SUMMONS, A WARRANT FOR YOUR ARREST MAY BE ISSUED.

SI VOUS NE VOUS PRÉSENTEZ PAS AUX DATE, HEURE ET LIEU CI-INDIQUÉS, UN MANDAT D'ARRESTATION POURRA ÊTRE DÉLIVRÉ CONTRE VOUS.

Issued at _____

Fait à _____,

this _____ day of _____, 20__.

le _____ 20__.

Judge of the Provincial Court

Juge à la Cour provinciale